

# Hiroshima NOW

7

2023

中文 No. 15

“Hiroshima NOW”是广岛市多语言信息月刊，从广岛市的宣传报「广岛市民和市政」中部分摘取发布的月刊。

有中文、日语、英语、西班牙语、越南语、葡萄牙语版本。

“Hiroshima NOW”可以在国际市民交流课的网页 [https://hircd.jp/hiroshima\\_now](https://hircd.jp/hiroshima_now) 中阅览。另外，在市内公共设施等可以自由拿取。

「广岛市民和市政」、可以登录广岛市的官方网站阅览。

「广岛市民和市政」、通过自动翻译还可以阅览英语，中文，韩语，葡萄牙语，西班牙语，越南语，菲力宾语等页面。

◆「Hiroshima NOW」每月发行，如果需要请通过下方电子邮箱联系我们。

E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

## 话题

- 有关「育儿家庭生活支援特别给付金（非单亲家庭）」的申请
- 有关「育儿家庭生活支援特别给付金（单亲家庭）」的申请
- 预防中暑
- 注意空肠弯曲杆菌食物中毒
- 节假日垃圾收集日程表
- 开放中央公园游泳池（开放到8月31日）
- 关于新冠疫情的最新信息

### 发行·编辑

公益财团法人广岛和平文化中心 国际市民交流课

〒730-0811 广岛县广岛市中区岛町 1-5

电话: 082-242-8879 传真: 082-242-7452

E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

Website: [https://h-ircd.jp/cn/hiroshima\\_now](https://h-ircd.jp/cn/hiroshima_now)



## 有关「育儿家庭生活支援特别给付金（非单亲家庭）」的申请

子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯以外分） 「ひろしま市民と市政」6月15日号

由于食品等生活必需品价格上涨，受影响低收入育儿家庭生活困难。因此政府向低收入育儿家庭发放给付金给予援助。有关详情请阅览广岛市官网。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/332025.html>（日语）

★ 领取了令和4年的「育儿家庭生活支援特别给付金」（非单亲家庭）的低收入家庭不需要申请。广岛市会把给付金转入去年领取「育儿家庭生活支援特别给付金」（非单亲家庭）的账户中。

★ 「单亲家庭的育儿家庭生活支援特别补助金」的详情，请阅览此处。



### 1. 领取金额

符合条件儿童每人5万日元

### 2. 需要申请的家庭如下

抚养下方儿童，并符合下方①或②的家庭，请申请

- 2005年4月2日～2024年2月29日期间出生的儿童。
- 2003年4月2日～2024年2月29日期间出生的残疾儿童。

① 2023年住民税非课税家庭。

② 2023年1月以后收入大幅度减少的家庭。减少后的收入相当于给课税程度

※申请人，或申请人的配偶的工资过高超出规定条件时，不能领取。

※已经领取了单亲家庭「育儿家庭生活支援特别给付金」的人不能领取。

### 3. 申请方法

#### 申请表领取处

可以从广岛市官网中下载。或在区役所福祉课领取

#### 申请表邮寄地址

〒730-8790

広島中央郵便局 私書箱第5号

令和5年度広島市子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯以外分）事務処理センター

#### 提交申请表的期间

2024年2月29日（周四）之前邮寄申请表。

有关2024年2月出生的孩子，请在2024年3月15日（周五）之前邮寄申请表。

※如果您提交的材料不足，广岛市役所在截至日前无法向您确认时，则不能领取此给付金。

#### 4. 咨询处

想了解申请的详情，请电话咨询下方

广岛市役所「育儿家庭生活支援特别给付金」电话中心（日语）

电话：0120-145-577（免费电话）

传真：082-504-2727

工作时间：上午 8 时 30 分～下午 5 时（周六、周日、节假日休息）

不懂日语的人请电话咨询下方

广岛市・安芸郡外国人咨询窗口

电话：082-241-5010

电子邮箱：soudan@pcf.city.hiroshima.jp

咨询日：周一～周五

咨询时间：上午 9：00～下午 4：00

休息日：周六、周日、节假日、8 月 6 日、12 月 29 日～1 月 3 日

咨询语种：中文、西班牙语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语

※菲律宾语咨询为周五，第一第三周四。



### 有关「育儿家庭生活支援特别给付金（单亲家庭）」的申请

子育て世帯生活支援特別給付金（ひとり親世帯分） 「ひろしま市民と市政」 6 月 15 日号

由于食品等生活必需品价格上涨，受影响低收入育儿家庭生活困难。因此政府向低收入育儿家庭发放给付金给予援助。有关详情请阅览广岛市官网。

<https://www.city.hiroshima.lg.jp/soshiki/84/330509.html>（日语）

★ 下方家庭不需要申请。广岛市会把给付金转入领取儿童抚养手当账户中

- 领取了 2023 年 3 月份的儿童抚养手当的家庭
- 2023 年 4 月份开始领取儿童抚养手当的家庭

★ 有关「单亲家庭以外的育儿家庭生活支援特别补助金」的详情，请阅览此处。



#### 1. 领取金额

符合条件儿童每人 5 万日元

#### 2. 需要申请的家庭如下

并符合下方①或②的单亲育儿家庭

- ① 因领取了遗属年金、残障年金、老龄年金、劳灾年金、而没有领取 2023 年 3 月份儿童抚养手当的家庭。
- ② 没有领取儿童抚养手当，但因收入大幅度减少以及物价上涨等导致生活困难的家庭。（下降后的收入相当于非课税金额程度）

※儿童抚养手当：因离异或者夫妻一方死亡而单独抚养 18 岁以下儿童，或未满 20 岁残障儿童的单亲家庭领取的手当。

☞ 已经领取了非单亲家庭的「育儿家庭生活支援特别补助金」的人不可领取。

### 3. 申请方法

#### 申请表领取处

可以从广岛市官网中下载。或在区役所福祉课领取

#### 申请表提交处

可以邮寄，也可以直接提交给居住的区役所

#### ☑ 申请表邮寄地址

〒730-8536

広島市中区国泰寺町1丁目6番34号

広島市子ども未来局子ども・家庭支援課家庭支援係

#### ☑ 申请表亲自提交时的各区役所福祉课地址

中区	中区大手町4丁目1番1号
东区	东区东蟹屋町9番34号
南区	南区皆实町1丁目4番46号
西区	西区福岛町2丁目24番1号
安佐南区	安佐南区中須1丁目38番13号
安佐北区	安佐北区可部3丁目19番22号
安芸区	安芸区船越南3丁目2番16号
佐伯区	佐伯区海老园1丁目4番5号



#### 申请表提交截止日期

2024年2月29日（周四）之前提交申请表。如果邮寄、务必在2月29日前投入邮筒。

※如果出现材料不足等问题，且在截止日期之前广岛市役所无法确认申请表是否完整，则无法领取这笔补助金。

### 4. 咨询处

想了解申请的详情，请电话咨询下方

広島市役所「育儿家庭生活支援特别给付金」电话中心（日语）

电话：0120-145-577（免费电话）

传真：082-504-2727

工作时间：上午8時30分～下午5時（周六、周日、节假日休息）

不懂日语的人请电话咨询下方

広島市・安芸郡外国人咨询窗口

电话：082-241-5010

电子邮箱：soudan@pcf.city.hiroshima.jp

咨询日：周一～周五

咨询时间：上午9：00～下午4：00

休息日：周六、周日、节假日、8月6日、12月29日～1月3日

咨询语种：中文、西班牙语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语  
 ※菲律宾语咨询为周五，第一第三周四。

## 预防中暑

熱中症を予防しましょう 「ひろしま市民と市政」6月1日号



### ■ 什么是中暑？ 儿童和老年人中暑风险性较高

中暑就是人体处在一个非常热的环境中，造成人体内产生热量，导致身体不适。即使在家有时也会中暑。重症中暑是一种致命性疾病。

儿童和老年人体温调节能力差，中暑风险性较高。要特别注意

### ■ 主要症状

- 头晕    ●体内发热・出汗    ●手脚发麻    ●头痛    ●恶心    ●呕吐
- 疲倦    ●身体发热    ●湿疹    ●昏迷・出现痉挛等

### ■ 中暑了怎么办

- 补充水分和盐分    ●转移至通风阴凉处    ●用扇子扇
- 用湿毛巾或冷却剂敷在颈部、腋下和脚根等处    ●昏迷，状况严重时要马上叫救护车

### ■ 如何预防中暑

#### ● 多补充水分

大量出汗时，不仅会失去水分，还会失去大量的电解质。所以不仅要补充水分，也别忘了补充盐分助于补充水分和电解质。比如喝含有钠和钾的运动饮料

#### ● 避暑

户外戴帽子和撑遮阳伞。避开阳光直射，选择阴凉处。

在室内，用百叶窗等遮挡阳光，开空调等。

#### ● 穿凉爽的衣服

选择透风、容易干的衣服。

#### ● 合理运动，防止中暑

夏季多出汗也有好处，只要不是在空气闭塞之处或者烈日下运动，出汗可耐热防中暑。

#### ● 平时注意身体健康

睡眠不足、宿醉、感冒等身体不好的时候，容易中暑。平时要注意身体。

咨询处：健康推进课 电话 082-504-2290



## 注意空肠弯曲杆菌食物中毒

カンピロバクター食中毒に注意 「ひろしま市民と市政」6月1日号

湿度和气温高的季节，容易引起空肠弯曲杆菌的食物中毒。请采取加热、清洗、消毒等预防对策。

### ■ 空肠弯曲杆菌是什么？

空肠弯曲杆菌是多种动物（如猪、鸡、牛）的寄居菌，在它们的肠道中有大量细菌。如果加工不适当，食用时引起传染可能性较高。

### ■ 感染了空肠弯曲杆菌会怎么样？

2~7 天后会发生腹泻、发热、腹痛等症状。治疗需要一周左右。如果孩子和老年人感染了空肠弯曲杆菌，可能会重症。



### 预防幽门螺杆菌食物中毒的要点

#### ■ 不吃生肉和半生肉

- 新鲜的生肉中有空肠弯曲杆菌。不要有“新鲜所以安全”，“加热表面就可以了”的想法。
- 空肠弯曲杆菌在 75℃以上加热 1 分钟就会死亡。所以肉的中心部也要烧熟、煮透。
- 肥肠、肉末和内脏都有细菌，所以要特别注意。

#### ■ 防止加工生肉时的感染

- 生肉和其他食品的菜板和刀具等要分开使用。
- 请注意不要把肉汁占到生蔬菜和熟食上。
- 处理生肉后要及时清洗、消毒手和烹调器具。
- 烧烤时，使用生肉专用夹，筷子和叉子等餐具不要接触生肉。

咨询：食品保健课 电话. 082-241-7434

## 节假日垃圾收集日程表

祝日の家庭ごみの収集について



节假日等	可燃垃圾、塑料瓶・ 回收塑料	资源垃圾・有害垃圾・ 不可燃垃圾・其他塑料
7月17日（周一）	○	○
8月11日（周五）	○	○

※关于扔垃圾的方法和种类，请查看广岛市的主页。➡



详情请拨打下方电话

环境局业务第一课 电话 082-504-2220

## 开放中央公园游泳池（开放到 8 月 31 日）

中央公園ファミリープールがオープンしています 「ひろしま市民と市政」 7月1日号

开放时间：9:00～18:00（17:00 前入场） 开放到 2023 年月 31 日

※人多拥挤的时候，可能会限制入场。

费用：成人 790 日元，老年儿童（高中生以下）340 日元

咨询：绿生物协会经营企划课 电话. 082-211-0063

## 关于新冠疫情的最新信息

新型コロナウイルス(COVID-19)の新しい情報について

想知道关于新冠疫苗信息和其他信息请查看广岛市主页。

〔简单日语页面〕 <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/159036.html>

有关新冠病毒的咨询

- 如果担心新冠病毒请拨打下方电话咨询。

**积极防护电话**（只限日语）

电话：082-241-4566

※ 每天 24 小时服务。请随时拨打咨询

※ 不懂日语的人请咨询 「广岛市・安芸郡外国人咨询窗口」

- 想咨询新冠病毒疫苗，请拨打下方电话

**广岛县新冠病毒疫苗接种电话中心**

电话号码 082-513-2847 传真号码 082-211-3006

※ 工作时间：每天上午 8：30 至下午 5：30 每日服务

※ 日语、英语、中文、越南语、菲律宾语、韩语、葡萄牙语对应





# 广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

地点	语种	日期	时间
广岛国际会议场	中文	周一～周五	9:00 – 16:00
	西班牙语		
	葡萄牙语		
	越南语		
	英语		
	菲律宾语	周五 每月第一和第三周四	
基町管理事务所	中文	每月第2周二	10:15 – 12:30 13:30 – 16:00
安芸区役所	葡萄牙语	每月第2周三	
	西班牙语	每月第3周四	

★ 中文咨询员、每月第2周二在基町管理事务所受理咨询。

■ 节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息

■ 菲律宾语的咨询只为周五、每月第一和第三周四。

■ 上面之外的语种，请咨询。

■ 每月第2周五的13:30-16:00的时间段，出入国在留管理局的工作人员在广岛市・安芸郡外国人咨询窗口，受理有关在留资格的咨询（需要预约）

■ 从外地搬入广岛市开始新生活的人员，根据需求，咨询员将对其介绍有关广岛市的生活指南（需要预约）。

## 广岛市・安芸郡 外国人咨询窗口

广岛国际会议场（和平纪念公园内）  
广岛市中区中岛町1-5

电话：082-241-5010 传真：082-242-7452

E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

URL: <https://h-ircd.jp/cn/guide/consultation-cn.html>

